



Сьогодні – День працівників радіо, телебачення та зв'язку

Життя сучасної людини неможливе без засобів комунікації – всього того, що дозволяє нам відчувати свою причетність до суспільних процесів. Інформаційна сфера є важливою складовою суспільного буття. Важко уявити повсякденне життя без потоку інформації, без спілкування через засоби зв'язку. Телебачення, радіо, телефон, пошта й Інтернет роблять наше життя динамічним, швидким і в той же час комфортним. Вони стали тим інструментом, за допомогою якого рівень контактування і швидкість реагування підвищились у тисячі разів. Працівники цих сфер забезпечують потреби суспільства в об'єктивній та неупередженій інформації, надійному та якісному зв'язку, що сприяє активній інтеграції держави до міжнародного інформаційного простору. І щодня ви відкриваєте все нові можливості спілкування.

Засвідчуємо вам свою повагу та підтримку. Бажаємо невтомності, нових проектів і змін лише на краще. Нехай щоденна праця приносить вам задоволення та приємні емоції. Міцного вам здоров'я, професійних успіхів, невтомного творчого пошуку та втілення нових цікавих ідей.

У неділю – День працівників сільського господарства

Щиро вітаємо вас з професійним святом і висловлюємо вдячність за порозуміння та бажання працювати разом. З діда-прадіда Україна була аграрною державою, славилася добрими, мудрими й працьовитими людьми. День працівників сільського господарства – це свято трудівників, які знають справжню цінність хліба, які щодня невтомно й самовіддано трудяться на землі. Щиро дякуємо хліборобам, механізаторам, тваринникам, організаторам агропромислового виробництва району. Нехай не переводиться селянський рід, а праця відданих трударів буде належно поцінована. Велика вдячність вам за любов до землі, терпіння та витримку. Щастя, злагоди в кожну домівку. Честь і хвала трудівникам, які приносять до столу українців неповторний дар землі та сонця, вдячність за наполегливість, вірність народним традиціям. Нехай добробут, радість творчості, відчуття гармонії з природою стануть винагородою за ваші терпіння та труд. Нехай наші ниви косяться щедрими врожаєм, здійснюються ваші плани, мрії та сподівання, родинне життя сповнюється здоров'ям, затишком, щастям та благополуччям. Енергії, ділової удачі, гарної погоди, щедрих врожаїв!

Голова районної держадміністрації
Я.СТЕЦЬ

Голова районної ради
В.ЗАЛИЩУК

Одержимість

Й любов свою, і працю мозолистих рук, усі надії свої і тривоги – усе до краплі віддає землі хто ймення горде носить хлібороба



На знімку: ягільницькі механізатори І.Козак, М.Дідик, Д.Гащиць, Р.Духняк, Б.Петрик, П.Врона з керівником підприємства В.Вислоцьким (другий зліва).

Колективна розповідь про будні аграріїв району – на 3-й стор.

Наш обранець



Народним депутатом України по ОВО № 167 обрано Івана Стойка

Це стало відомо за підсумками голосування виборців у даному окрузі з виборів народних депутатів України 28 жовтня ц. р. і визнано ЦВК обраним у числі 220 депутатів за мажоритарними округами (список опублікований у газеті Верховної Ради «Голос України» № 214 від 13 листопада 2012 р.).

СТОЙКО Іван Михайлович народився 27 квітня 1961 р. у селі Жизномир Буцацького району Тернопільської області, громадянин України, освіта вища, утретє обирається народним депутатом України, безпартійний, проживає в м. Тернопіль, суб'єкт висування – політична партія Всеукраїнське об'єднання «Батьківщина».

Нові депозити серії «Найкраща пропозиція»

ДО

26,25%*

річних у гривні

* при розміщенні вкладу «Найкраща пропозиція on-line» у системі «Інтернет-банк Дельта»



Чортків,
вул. Ст. Бандери, 31
Тел.: (0352) 47-65-01;
050-419-08-92; 050-332-44-91
www.deltabank.com.ua

Надання банківських послуг згідно ліцензії НБУ № 225 від 11.10.2011 р.
Банк є учасником Фонду гарантування вкладів фізичних осіб. Свідоцтво № 178 від 15.10.2009 р.

МИ ПОВЕРТАЄМО ЗІР
ШВИДКО, ЕФЕКТИВНО, БЕЗПЕЧНО!



КЛІНІКА "ВАШ ЗІР" ЄДИНА В РЕГІОНІ* ВИКОРИСТОВУЄ ДЛЯ ЛІКУВАННЯ КАТАРАКТИ КОМПЛЕКС ІНФІНІТІ

КОМПЛЕКСУ ІНФІНІТІ НАДАЛИ ПЕРЕВАГУ БІЛЬШІСТЬ ПРОВІДНИХ КЛІНІК АМЕРИКИ ТА ЄВРОПИ

* Чернівецька, Івано-Франківська, Тернопільська, Хмельницька області станом на 24.10.2012

ЗАПРОШУЄМО НА ОБСТЕЖЕННЯ 24 ЛИСТОПАДА м.Чортків (муз. школа) запис за т. 3 35 89

навпроти залізничного вокзалу
Чернівці, вул. Гагаріна, 21-Б

0(372) 58 33 33



ВАШ ЗІР

КЛІНІКА
МІКРОХІРУРГІЇ ОКА

НАШІ ОБСТЕЖЕННЯ ПРОВІДЯТЬ ЛІКАРІ ТІЛЬКИ ВИЩОЇ КАТЕГОРІЇ

Малочорнокінецька сільська рада
щиро вітає директорів ПАП "Обрій", ПАП "Нічлава", ПАП "Добробут", "Добрий сад" із Днем працівників сільського господарства

Нехай душа у вас ніколи не старіє, На білій скатертині будуть хліб і сіль, Своім теплом вас завжди сонце гріє, Слова подяки линуть звідусіль.

Передплата-2013

“Голос народу” – ваша газета!

Вартість передплати на 2013 р. є наступною:
для населення (індекс – 61366)
на 3 місяці – 21 грн. 72 коп.
на 6 місяців – 41 грн. 79 коп.
на рік – 82 грн. 38 коп.
для юридичних осіб (індекс – 61367)
на 3 місяці – 24 грн. 57 коп.
на 6 місяців – 47 грн. 49 коп.
на рік – 93 грн. 78 коп.

(У вартості враховані й послуги за оформлення квитанції)

У райдержадміністрації

Про можливості «за» і «проти»

Остання в часі понеділова нарада при голові РДА почалася з приємного акценту: попередньої суботи, 10 листопада, на осінньому ярмарку в Тернополі Чортківщина позиціонувала себе найкраще поміж своїх посестер щодо представленої продовольчої продукції. Однак позитивна оцінка аж ніяк не налаштовувала на самомилування та відхід убік від обсілих зусібч проблем. Якраз на виокремленні найбільючіших та найбільш невідкладних й зосередилась увага присутніх керівників структурних підрозділів, відділів та управлінь.

Констатувавши загалом сприятливу ситуацію у рослинницькій галузі агропромислового комплексу – адже практично на завершенні комплекс осінніх польових робіт, і голова РДА Я.Стець, і начальник управління АПР І.Бабій, і начальник управління статистики в районі Т.Старовойт акцентували на прикрому зменшенні поголів'я худоби, зокрема корів. Хоча є свої мінуси і в рослинництві – щодо сівозміни, загалом культури полів.

Турбує хід виконання програми соціально-економічного розвитку району упродовж 10 місяців цілою низкою промислових підприємств, зокрема ДП «Чортківський комбінат хлібопродуктів», ТОВ «Техпродпостач», «ВіК ЛТД», «М'ясні продукти» та ін., що деталізувала у цифрах та відсотках начальник управління економіки Г.Мостовик.

Предметно ставилася й ціла низка питань соціального характеру, зокрема щодо підвезення школярів для участі в олімпіадах із різних дисциплін; матеріальної бази лікувальних закладів первинної медичної допомоги у с. Кривеньке та Шманьківці; імунізації населення через наближення можливої епідемії грипу та ГРВІ; функціонування шкільних їдалень і контролю за якістю харчування школярів; недозабезпечення пільгових категорій краян телетюнерами цифрового мовлення; можливостей реалізації необхідності функціонування очисних споруд тощо.

Анна БЛАЖЕНКО

Вітання

19 листопада – День працівників гідрометеорологічної служби

Гідрометслужба znana в мегаполісах і маленьких населених пунктах, у столиці та найвіддаленіших куточках країни, навіть у кожній оселі. Ви робите важливу справу – передбачаєте погоду, попереджаєте людей про небезпечні природні явища. Без прогнозів погоди важко уявити діяльність практично всіх галузей економіки, транспорту, Збройних сил, навіть звичайне життя громадян. Вчасні попередження синоптиків та гідрологів дозволяють запобігти лиху, мінімізувати його наслідки, зберегти найдорожче – життя людей. Своєчасної та достовірної інформації про погодні умови чекає від вас вітчизняне господарство. Гідрометслужба є важливою складовою єдиної державної системи запобігання та реагування на надзвичайні ситуації.

Бажаємо вам благополуччя в родинях, міцного здоров'я, щастя, миру і добра, нових успіхів у нелегкій повсякденній праці. Впевнені, що ви й надалі з честю виконуватимете поставлені перед вами завдання і функції, вболіватимете за престиж своєї такої потрібної професії.

Голова районної держадміністрації Я.СТЕЦЬ

Голова районної ради В.ЗАЛІЩУК

Милосердя

До дії, небайдужі серцем!

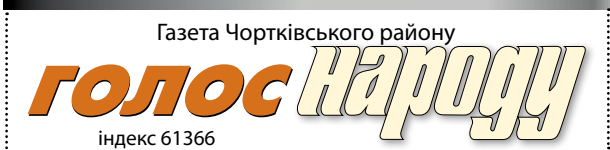
Кому не байдужа доля стареньких людей і хто хоче їм допомогти, просимо приносити вживані одяг і взуття, предмети домашнього вжитку, які знадобляться зазначеній категорії населення. Просимо всіх бажаючих відгукнутись і не залишитись осторонь. Працюємо з 8-ї до 17 год. 15 хв. Наша адреса: м. Чортків, вул. Шевченка, 34 (колишній готель), 4-й поверх, праве крило.

Р/р 35424006002880, ГУДКСУ у Тернопільській області МФО 838012, Код ЄДРПОУ 33113893. Заздалегідь вдячні.

Ірина ГЕДЕОН, заступник директора територіального центру

Уточнення

У публікації відомостей щодо кількості голосів виборців, поданих за кандидатів-мажоритарників по виборчих дільницях ОВО № 167, розміщених на території нашого району («Голос народу», № 46 (8382) від 2.11.2012 р.), допущено технічні помилки. Зокрема, по виборчій дільниці № 610987 (с. Малі Чорнокіни) за кандидата Полянчича М.М. замість цифри 3 слід читати цифру 40; по виборчій дільниці № 610993 (с. Переходи) за кандидата Стойка І.М. замість цифри 5 слід читати цифру 121.



“Голос народу” – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п’ятниця, наклад – 2700 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Електронна версія “Голосу народу” на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua, а також: pressua.com. Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06. В. о. редактора Анна БЛАЖЕНКО.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Номер набрано і зверстано у комп’ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ “Буковинський видавничий дім”, м. Чернівці, вул. Прутська, 29.

Відповідальна за випуск Тетяна ЛЯКУШ

Промисловість

Біг із перешкодами та неподолані мінуси

Нарада представництва промислових підприємств району, котра проходила позавчора, буквально за півтора місяця до фінішу року, мала на меті ще раз предметно заглибитись у порівняльний аналіз стартових можливостей та фактичних набутків галузі.

На цьому й наголосив на зачин ділової, взаємно довірливої бесіди голова райдержадміністрації Я.Стець. Виокремивши цілу низку визначальних цифр, зокрема щодо вироблення продукції у прогнозованих цінах протягом січня-жовтня ц. р. на 649 млн. 932 тис. грн., що становить 106,8 відсотка виконання виробничої програми і 105,3 відсотка порівняно з аналогічним періодом минулого року, а також, що стосовно аналогічного періоду минулого року додатково вироблено продукції на 32 млн. 723 тис. грн., очільник району не без тривоги наголосив: 10 промислових підприємств не забезпечили прогнозованих завдань. Тож найнеобхідніше, що нині належить зробити, це, по-перше – мобілізувати всі сили та справитися з наміченим; по-друге – докласти зусиль, аби реалізувати накопичені на складах залишки готової товарної продукції, що склали суму 8,3 млн. грн.

Найперше мав слово на предмет розмови директор ДП «Чортківський комбінат хлібопродуктів» П.Стефаняк. Ситуація на підприємстві тривожна: виконання виробничої програми наразі складає 50,5 відсотка, рівень стосовно минулого року – 45,8 відсотка. Однак на те, виявляється, є об’єктивні причини: комбінат майже 4 місяці не працював, велись ремонтні роботи задля оновлення та реконструкції виробництва. Керівник виділив за основну причину відставання відсутність потрібних умов для зберігання борошна, через що КХП працює не на склад, а лише на реалізацію. Акцентував: стараємось вийти на зовнішній ринок, бо на внутрішньому допикає конкуренція; налагодили стосунки із сусідньою Молдовою, братимуть чортківське борошно і албанці. До кінця року передбачається переробити сім із половиною тисяч тонн пшениці. Отож, ситуація вирівнюється. Однак для цілковитого наवरстання упущеного, як принагідно зазначив голова РДА, за жорстких умов ринку, де вживає сильніший, слід вишукувати варіанти, щоби постачати місцевих пекарів своєю сировиною. Тим часом спостерігаємо, скільки підприємств завозить борошнану продукцію на територію району.

У «розрізі» проблематики ТОВ «Техпродпостач» впливала на поверхню інша болюча й водночас типова для виробничої галузі загалом – стосовно маркетингу, вишукування ринків збуту. Виявляється, основний конкурент у колиндянців – харків’яни: тамтешній колишній завод продтоварів, а відтак ТМ «Ласочка» збиває і ціни, і якість

продукції «Техпродпостачу», своїми потужностями та розмаїттям вироблюваного фактично позбавивши їх ринків збуту на Київщині, Рівненщині та навіть Львівщині. Біда одна, та не єдина: тут у наявності ще й проблема сировинної бази. Приміром, крупу горохову везуть з Вінницької та Житомирської областей, сухі овочі – з Києва, а туди їх поставляє Прибалтика: Литва, Естонія. Дивина та й годі: до вироблення споконвіку наших колиндянських концентратів долучається вже й китайська сировина! Такі метаморфози озвучив на загал керівник підприємства Є.Хлібороб.

І голова РДА Я.Стець, і голова районної ради В.Заліщук резюмували в унісон: потрібно укладати угоди на поставки сировини зі стійкою ціноювою позицією з місцевими аграріями. Ще краще було б мати з такою метою дочірнє підприємство.

У розмові з представником «Чортківсиру» Г.Дзюбак було зачеплено проблему заготівлі сировини в іншому ракурсі – стосовно своєчасності розрахунків за здану продукцію з населенням. Чому селяни йдуть зі скаргами на прийом до перших осіб району? Є нарікання, що підприємство нібито занижує відсоток жирності здавальницького молока. Мінусує воно й через помітні залишки продукції – нині на складах накопичилось 160 т сиру. Очікувані зміни мають внести зростаючі в осінньо-зимовий сезон запити споживачів.

Риторично (бо поки що без конкретної відповіді) прозвучало й запитання керівників району до представника Марилівського МПД ДП «Укрспирт» Н.Капелюшної, чи не повториться, бува, нині минулорічна ситуація стосовно приймання сировини – адже аграріями району цьогоріч засіяно 9 тис. га кукурудзи на зерно.

Мінусує і велетень галузі України – Чортківський цукровий завод: виконання виробничої програми до аналогічного минулорічного періоду становить 98,8 відсотка. Директор підприємства В.Медвідь озвучив очікувані цифри: за сезон планується переробити 422 тис. т солодких коренів і виробити 52 тис. т цукру. За його словами, обсяги виробництва буде збережено. Проблема в іншому: сутужно з реалізацією побічних продуктів виробництва. Навіть занижені ціни на жом не спонукають тваринників до його закупівлі. Проблема і з цукром – його нині нагромадилось на складах 42 тис. т.

Представник ТОВ «Органіка» Т.Вус висловив тривогу: підприємство потребує фінансових впливань зі сторо-

ни, тим часом іноземні інвестори за нинішньої загалом нестабільної економічної ситуації в Україні бояться вкладати у виробництво свої гроші. І все ж у планах підприємства – відкриття заводу з переробки зерна.

Директор підприємства «Білербек-Україна» перо-пухова фабрика А.Федорейко не приховував: спад виробництва триває від 2008 року. І ось чому: помітно знижується купівельна спроможність населення. Відтак – нечітка фінансова політика в державі. Далі: в Україну масово завозиться продукція з Туреччини, Китаю, цього-річ повністю втрачено ринок збуту у Львові. Недоброзичливість та непорядність конкурентів виросла до того, що у деяких торгових центрах України реалізуються вироби сумнівної якості під брендом «Білербек». І ще одна причина, так би мовити, вже соціологічна, – відсутність в українців культури сну. Керівник фабрики зазначив: ще 4 роки тому в період сезону виробництво тривало й до 22-ї год., а нині, трапляється, у деякі робочі дні й не працює.

Відтак голова РДА «пройшовся» ситуацією на інших підприємствах, чие представництво було відсутнє. Мовлячи про «Паляницю плюс», водночас висловив стурбованість стосовно зростаючих цін на хліб; завод «Агро-маш» ніяк не може віднайти свою нішу на ринку; фактично на грані зупинки філія фірми «Конист» – ливарно-механічний завод; падає виробництво «Серет-інвесту»; лише 2 тижні у вересні, а в листопаді через день працює «Глобал-Поллена». Недодають товарної продукції у великому мінусі ТОВ «М’ясні продукти» (-1 млн. 91 тис. грн.) та «ВіК ЛТД» (-1 млн. 200 тис. грн.). «Вихід такий, – наголосив очільник району, – або наполегливо шукати шляхи реалізації продукції, або думати над перепрофілюванням виробництва».

До стурбованої розмови долучилися й інші учасники наради – начальники управлінь ПФУ у Чортківському районі Б.Ситник, статистики Т.Старовойт, районного центру зайнятості Н.Шкабар, заступник начальника УПСЗН Р.Данильчак. Голова районної ради В.Заліщук акцентував увагу на необхідності тісної співпраці переробної галузі з аграрниками району. Начальник управління економіки РДА Г.Мостовик наголошувала на необхідності вже від сьогодні працювати над формуванням виробничої програми наступного року. А голова РДА Я.Стець закликав промисловців водночас із вирішенням першочергових виробничих завдань приділяти належну увагу й не менш болючим соціальним питанням.

Анна БЛАЖЕНКО

Круглий стіл

Педагогічна майстерність – невичерпно багата

Позаминулого четверга, 8 листопада, на справжнє свято педагогічної майстерності у Колиндянську загальноосвітню школу І – ІІІ ступенів завітали педагоги-словесники з багатьох навчальних закладів не лише нашого району, області, а й різних регіонів України, яке організували і провели господарі даної школи – вчителі української мови та літератури Любов Гикава та світової літератури Світлана Дячок. Уже стали доброю традицією після Всеукраїнського конкурсу «Вчитель року» зустрічі творчих груп учителів-предметників. Ось так і цьогоріч незабутнім, теплим і водночас вагомим стало засідання вчителів української та світової літератур, яке зібрало за круглим столом людей, залюблених у власну працю, і дітей, яких навчають та виховують.

Щирими усмішками та неперевершеною гостинністю учні та дирекція школи, а керує даним закладом Ярослав Патола, зустрічали шанованих гостей – начальника відділу освіти Чортківської райдержадміністрації Тетяну Яремко (доречно сказати, саме завдяки вагомій підтримці головного освітянина району й відбулось дане засідання); президента Української асоціації викладачів зарубіжної літератури, кандидата філологічних наук, завідувача кафедри теорії, історії та методики викладання зарубіжної літератури Гуманітарного інституту

Київського університету ім. Б.Грінченка, доцента, професора кафедри, автора чинної програми зі «Світової літератури» Юрія Ковбасенка; методиста районного відділу освіти, координатора діяльності райметодоб’єднань вчителів-філологів Ольгу Данильчак; методистів Тернопільського обласного комунального інституту післядипломної педагогічної освіти Лідію Зіневич і Майю Кондиреву та чисельну когорту педагогів словесності.

У фойє учнівський гурт, очолюваний заступником директора школи Антоною Довгань, презентував візитівку

«Колиндянська школа: учора – сьогодні – завтра», у ході якої пані Антоніна мальовничо оповіла про традиції, новаторство, успіхи та перемоги учнів і вчителів рідного закладу.

А далі в ошатній, по-домашньому облаштованій аудиторії у дружній атмосфері відбулася розмова за круглим столом. Виступаючі ділилися певними освітніми здобутками, вносячи вагомі пропозиції та рекомендації щодо подальшої співпраці та вдосконалення педагогічної майстерності загалом. Захоплюючими були розповіді-спогади про враження та почуття переможців Всеукраїнського конкурсу «Вчитель року» різних років: вчителя-методиста світової літератури Гермаківської ЗОШ І – ІІІ ступенів Борщівського району Анатолія Дзика – «Вчитель сільської школи-1997»; вчителя-методиста світової літератури Новоукраїнської гімназії №1 Кіровоградської обл. Олександра Каєнка – «Учитель року-2001»; учителя-методиста гімназії № 143 Оболонського району м. Києва Ольги Невмержинської – «Учитель року-2011» та лауреата конкурсу «Учитель року-2011» Світлани Бак – вчителя-методиста Троянської ЗОШ І – ІІІ ступенів Кіровоградської обл.

(Закінчення на 4-й стор.)

Одержимість

Й любов свою, і працю мозолистих рук, усі надії свої і тривоги – усе до краплі віддає землі хто ймення горде носить хлібороба

Невеличкими замальовками із життя тих, хто наповнює комори нашої держави золотом полів і не тільки, прагнули ми показати невтомність й безмірність щоденної важкої праці селянина, хлібороба, орача. День для об'їзду запланованих господарств видався ну зовсім-таки осіннім: ще зранку небо затягнуло сірими важкими хмарами, між якими не пробивався жодний сонячний промінець, спочатку замжичило, потім – добряче припустило холодним дощем, а доповнював листопадові настрої рвучкий вітер. «Так це навіть повчально, – відразу ж знайшов пояснення начальник управління агропромислового розвитку РДА І.Бабій, котрий і був ініціатором даного об'їзду, – бо селянин працює не лише тоді, як сонце світить, а й у таку негоду».

Із діда-прадіда я – хлібороб!

Коли ми напередодні професійного свята працівників сільського господарства завітали у ПАП «Обрій», центр якого у с. Великі Чорнокінці, завкадрами Степанія Романець повідомила, що їхній керівник зараз відсутній, та це не біда, адже його права рука – рідний син Григорій, усе покаже й повідає, як і батько.

Ото винесене у підзаголовок «Із діда-прадіда я – хлібороб!» може заявити кожен із роду Данилишиних і вже зовсім по праву – Григорій, син Степана, внук Григорія, котрі скільки себе пам'ятають – все на землі трудилися. Тепер переймає досвід від старшого покоління Данилишиних молодий спадкоємець. Дідо Гринь посадив сад біля хати – внук доглядає, а поміж розлогі рядочки яблуні поставив вулики. То вже захоплення суто молодого Григорія. Та з весни доведеться кусючих підопічних знову купувати, бо ото місяць тому, бідається літній чоловік, налетіли чорні сибірські бджоли і Грицевих улюбленців знищили вщент. Про сад, бджоли і господарку старший Данилишин може говорити не перестаючи. Вісімдесятичотирирічний чоловік зранку перед нашою з ним розмовою їздив трактором (зібраним, зауважте, власноруч, із запчастин) по січці худобі, він доглядає за домашнім господарством і ще й синові та внуків підкаже у їхній великій агроструктурі, пригляне зіркими очима за робітниками.

Григорій Степанович (старший), розповідаючи про перипетії своєї долі, повідав таку історію:

– Життя моє склалося трохи строкато. Я ж за молодості був у «бандерах», то довелося відсидіти у тюрмі, присуджено було 25 р. ув'язнення і 5 р. висилки. Я нікого не продав, відсидів у тюрмах, в катівнях у Львові, в Петропавловську, в Караганді.

Ще моя мама і її брат пішли на українську війну за Петлюри, як виїхав вулко конем із дому, то вже й не повернувся. І я, видно, тієї крові – запеклий українець. Як організація почала в нас діяти, я носив зброю у ліс, вивідував, скільки москалів у село приїхало. От приїдуть червоні, а я дзбан в руки і їду по селу, ніби до молочарні по маслянку, порахую приїжджих і – в ліс, доповідаю...

Та відбув 7 р. і у Караганді судили другий раз, там мене оправдали. Повернувся в рідне село, одружився. Маємо з дружиною (нині покійною) двоє синів: Петро, старший, – військовий, звільнився в запас у званні підполковника, зараз живе у Хабаровську (Росія), має трьох синів; молодший Степан – зоотехнік, зараз – керівник ПАП «Обрій», має сина, мого тезку, і доньку. Степан перейняв любов до землі. Коли розпалися колгоспи, то я йому підказував: давай, дій по-бандерівськи, дбай про свою рідну Україну, щоб твої діти і внуки знали, за що дід у тюрмі сидів.

Пропрацював на тракторі в колгоспі 37 р. Усяке бувало за життя, я ж із тюрми прийшов. Мене викликали, попереджували, що лиш щось у селі станеться, то повернуся знову туди, звідки прийшов. Тому нікуди, крім до церкви, не ходив, горілки не пив, думав лиш про те, що маю двоє дітей, їх треба на ноги поставити...

Григорій Степанович – внук не такий говіркий, як дід. Маючи дві вищих освіти, – економічну та юридичну, працював у банківській системі, бухгалтером у відділі молоді та спорту РДА, та любов до хліборобської праці, що нуртує в жилах, перемогла. Уже другий рік трудиться під батьківським керівництвом у рідному селі. На запитання, чи подобається йому теперішня праця, відповідає: «Якщо робота не подобається, то треба її змінювати, а в мене стількі планів, задумів, що лиш би були сили те, що задумано, подумати зробити».

Отакі підтримку зусіб – від старшого та молодшого покоління – має натеper керівник одного з найпотужніших приватних аграрних підприємств району Степан Григорович Данилишин. Тому й, пам'ятаючи слова батька дбати про рідну Україну, з усе більшим розмахом у господарюванні обробляє землю, нарощує худобу, покращує соцсферу прабатьківського села... Пояснення тому просте: «Із діда-прадіда я – хлібороб!».

Селянин – це людина, яка не йде зранку до праці, а прокидається на роботі

Влучно зауважили люди основну складову успіху в селянській роботі – то працьовитість,

невсипущий труд від раннього ранку й до пізнього вечора. Так стверджує й героїня нашої оповіді Марія Федорівна Пашківська. Ми хотіли показати на сторінках «Голосу народу» й працю рук звичайного селянина. От у Великих Чорнокінцях нам порекомендували написати про сім'ю Пашківських. Господар – Степан Володимирович – працює зварювальником у ПАП «Обрій», а його дружина – згадувана вже Марія Федорівна – хоч ще й не пенсійного віку, та пораяється вдома, бо де ж у селі тепер роботу знайдеш – пояснює. Та бути домогосподаркою не означає сидіти склавши руки. Чотири корови та двоє телят обходить жінка щоденно, а ще ж дробу різного по двору бігає – гусей, качок, курей, та й городи обробити і в полі, і біля обійстя. Треба подбати про корми, пасти, почистити стійла, подоїти... «Ох, роботи – за день не переробити», – бідається співрозмовниця. Разом із чоловіком тягнуть нелегку селянську лямку. «Ще б так цінилася та праця наша, а то за безцінь молоко приймають. Одна гривня вісімдесят копійок за один літр всього платять на Чортківському сирзаводі, куди здаємо молоко. І то затримують. За вересень невчасно виплатили, за жовтень ще не дали грошей. Подумали б хоч трохи про того селянина», – нарікає жінка, не в силі стримати своїх жалів, того, що наболіло. На душі у неї зараз – як та погода надворі – холодно, незатишно, по-осінньому.

Основа його майбутнього – справа хліборобська

Василь Михайлович Вислоцький живе і працює в Нагірянці. Він закінчив Львівську ветеринарну академію ім. Гжицького, працював у рідному селі ветлікарем на відгодівельному, головним зоотехніком кінзаводу, потім – його директором. Згодом зайнявся переробкою зерна: здавав вирощене на чортківський млин і, оплативши послуги, забирив муку, яку реалізовував. Такий був невеличкий бізнес, який, зрештою, згодом дав можливість розпочати справу, яка є основою для нього на сьогодні, і якою він планує займатися і у майбутньому, принаймні найближчому. І справа ця – хліборобська.

До орендованих у односельців 300 га землі минулоріч додалося ще понад 600 га земельних паїв, які довірили йому сусіди-ягільничани. Василь Михайлович викупив приміщення колишнього колгоспу, що був у Ягільниці, розрахувався з пайовиками за майновий пай. Спостерігають люди за нашою господарем і роблять висновки: поступає по-чесному, турбується і за земельку, і за працівників, а це – позитив. Запрацювала у селі щойно встановлена зерносушарка, а то, знову-таки, додаткові робочі місця для селян. До речі, сушиться зернисте золото на дровах. Того дня, коли ми приїхали на тік (його не можна назвати погожим, скоріше – зовсім навіть навпаки, дощ-бо лив, як із відра), змогли спостерігати картину поглинання яскраво-помаранчевим полум'ям досить великої шматків палива – розрізаних на метрової довжини колоди стовбурів дерев.

На тракторній бригаді працівники (див. фото на 1-й стор.), що приступили вже до ремонту техніки для весняно-польових робіт (пам'ятаєте оте мудре, сповідане народом «дбай про сани влітку...»), закручують гайки під гучний щибет горобців – гріється в ангарах у піддашші голосне птаство і так дзвінко виспівує, що аж луна йде.

Як розповів пан Вислоцький, на даний час усі роботи польові закінчено: і збирання, й оранку. Засіяли понад 300 га озимини, більше 100 га озимого ріпаку. Уже внесено дефекатів із цукрового заводу на 150 га поля.

У доброго господаря все продумано, так і у Василя Вислоцького. Він дбає про кожного свого робітника (люди, наприклад, забезпечені безкоштовними гарячими обідами, мають змогу придбати продукцію млина за цінами нижчими від ринкових), адже в цьому – престиж підприємства та довіра до його власника. Не забуває і про обездолених: допомагає інвалідам, благодійним організаціям, людям похилого віку, усім, хто звертається до нього із проханням допомогти. «Хто зрозуміє ближнього краще, як його односелець, треба допомагати один одному», – живе за таким гаслом нагірянський підприємець. «От сьогодні одна машина везе щєбін, а інша – пісок на огорожу цвинтаря в Нагірянці», – розповідає пан Василь.

Допомога дитсадкам, школам, утримання футбольної команди «Січ» – усе це добрі справи доброго господаря.



На знімку: Г.Данилишин, П.Боровський, П.Клапків, В.Довбенко, С.Боровський, П.Малічевський, С.Клапків, І.Петрик, М.Сарахман із ПАП «Обрій»



На знімку: М.Пашківська із с. Великі Чорнокінці



На знімку: Григорії Степановичі Данилишини, дід і внук



На знімку: свинарка М.Клапків із ПАП «Обрій»

«Передзвін тронку вдалині – то наймиліша музика для мене»

Так, принаймні, стверджує наш наступний співрозмовник, приватний підприємець зі с. Шманьківці Юрій Михайлович Захарчук. І тут же признається у своїй любові до такого нехарактерного для нашого Поділля заняття – вівчарства. «Ще змалку я любив господарку, мав поле, але віддав, зараз обробляю лише свої паї. Поїхали ми якось в гості до жінчиних родичів (вона родом з Гуцульщини). Як заглянув там в одного сусіда ягнят, то вже місця собі не знаходив: як то би й собі придбати. Думав-думав і от взяв грубу хустину, чвертку молодка під пахву – привіз у Шманьківці на грудях одне ягня, а потім ще і ще. Через деякий час порекомендували мені іншу породу, крупнішу, м'ясистішу – каракуль. Тих овець діставав аж з Молдови, через кордон на плечах переносив... Ніхто не міг зрозуміти мого захоплення, жінка тижнями зі мною не розмовляла (сміється), а тепер – перша помічниця, бринзу за старо-



На знімку: Ю.Захарчук із с. Шманьківці



винним рецептом робить – поживну, смачну, корисну.

Важка це робота, треба щодня бути, чи неділя, чи свято – йдеш на ферму, бо то ж жива тварина, хоче їсти, догляду, пасти треба. Робочий день для мене: рано встав, ввечері – впа. От так щодня протягом всього року. Шкода, що ніхто в нас не вчиться вівчарської справи не хоче, помічника не маю. Але поки ноги носять, а руки роблять, то оце тягти буду».

Вечоріє надворі. Юрій Захарчук увесь перетворився в слух: наслукає, з котрого боку тронка залунає. Обличчя п'ятидесятип'ятирічного чоловіка розпливається в усмішці – вівці йдуть...

Напередодні Дня аграріїв Іван Васильович Бабій, керівник управління агропромислового розвитку РДА, високо цінуючи труд тих, хто плекає хліб, передає усім, хто причетний до селянської праці, сердечні вітання та щирі побажання добра, благополуччя, сімейного затишку: «Хай і надалі рясно колосяться щедрими врожайми ваші ниви, хай втілюються в життя плани, задуми та сподівання на радість вашим рідним, на благо розквіту рідної України та піднесення добробуту всього українського народу. Велика подяка вам за любов до землі, терпіння і витримку. Щастя вам, хлібороби!».

Оксана СВИСТУН
Фото ОРЕСТА ЛИЖЕЧКИ

Обдарування

Перша персональна – у стінах рідної школи



Як запевнив визнаний у світі метр фото, заслужений художник міжнародної фотоспільноти EFIAP, член Національної спілки фотохудожників України, наш голосонародівець Орест Лижечка, на теренах Тернопільщини – це перша персональна виставка фотографа такого юного віку. Учень 10-го класу ЗОШ № 7 Олег Криса організував демонстрацію власних фототворів у фойє альма-матер.

«Представлені роботи – це лише частина його творчого доробку, і кількість не впливає на якість. Надалі бажаю перевершити своїх вчителів, досягнути високого визнання у світі», – привітав свого учня керівник фотогуртка «Первоцвіт» при ЦНТТДУМ, член НСФХУ Олег Марчак. Підтримати юного колегу прийшли фотографи нашого міста, знамі в Україні, так і поза нею, – Георгій Несвадьба, Микола Лановега, Ірина Брунда, Михайло Сапригін...

Шкільні наставники – Г.Криницька та Г.Мацєвко – теж привітали десятикласника із подоланням першої сходинки на безумовно високій шкалі його успіху. Здоровлення звучали і від товаришів Олега. Для них, учнів, теж було надано можливість творчо проявити себе – оголошено конкурс на кращу назву знімків. Саме із придуманими підписами фото О.Криса зможе побачити і гідно оцінити світ.

Оксана СВИСТУН
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Майстерня

А замки снять минулістю століть...

Етномайстерня «Куферок», що «прописалася» наприкінці цьогорічного липня у Чорткові, на розкриллі стежок, второваних до духовної співпричетності зі святинями, чимраз відчутніше полонить настійною розчакхнутістю до творчих майстерень митців розмаїтого стибу.

Представник сильної половини мистецького подружжя господарів «Куферка», художник В.Шерстий, зачудовано провадив згромадження творчих особистостей краю і просто небайдужих місцинами, де вмовкла у величавості свина століть. Репрезентувалася експозиція, позиціонована Національним заповідником «Замки Тернопілля», відтворена чутливими мазками майстрів пензля мало не всієї України саме тут.

Чому ж все-таки Тернопільщина? Пояснення просте: за різних епох свого розвитку наша земля проросла 46-ма (!) замками та фортецями: це – одна третя всіх замкових споруд в Україні. Простуючи експозицією, господар «Куферка» поцінував у слові мистецькі змаги художників В.Воронюка, В.Гвоздинського, А.Гульовського, В.Магінського, Л.Гринюка, Ю.Кирилюка, Т.Салія, М.Карпова з Вишніці, Рівного, Львова, Чернівців, Севастополя. Чималий інтерес викликали роботи нашого земляка-чортківчанина, а нині львівського художника, викладача тамтешньої академії мистецтв Б.Яворського. Поло-



нили майже опоетизовані в обрамленні мальовничої природи Надзбручанського краю фортифікаційні споруди, а також церкви, костели в Микулинцях та Теребовлі, Вишнівці та Збараж, Язлівці, Скалаті та Золотому Потоці. Умістила експозиція і студентську роботу господині «Куферка» І.Вербіцької – «Чортківський замок». За датою створення вона, безперечно, випадає зі згаданого контексту, проте поповнює прогалину щодо присутності в експозиції замку власне чортківської землі: художниця не поскупилася на домінуючі ясні фарби, немов прорікаючи споруді світлу майбутність.

Саме наголос – щодо приведення Чортківського замку до пуття – зробив у бесіді з присутніми заступник голови РДА з гуманітарних питань І.Стечишин. Заступник голови райради Л.Хруставка провів аналогію щодо ставлення до пам'яток старовини в Україні та сусідній Польщі, де йому нещодавно випало побувати. Поцінувала значення перегляду й просвітняка А.Савка. Подякувавши за «занурення в історію», пообіцяв виставити в «Куферку» власні роботи митець О.Блажків; наголосував на потрібності творчої галереї митець за фахом, Горішньовигнанський сільський голова Б.Гевко. Вміло підвів мистецьку ризик під побаченням-почутим і місцевий художник-графік С.Шевчук.

Анна БЛАЖЕНКО
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Круглий стіл

Педагогічна майстерність – невичерпно багата

(Закінчення. Поч. на 2-й стор.)

Відродно зазначити, усіх приємно вразили дружні шаржі на виступаючих, миттєво створені юним, але не ймовірно обдарованим художником – учнем даної школи.

Родзинкою засідання був наступний етап – виховний захід «Запрошуємо на чай», що проходив у актовій залі. Гості немов би потрапили на чаювання в різні країни. Атмосферу японського чаювання від-

тель української мови, літератури та художньої культури Л.Гикава. На добру згадку гості отримали в подарунок колиндянські смаколики до чаю.

Опісля чаювання на учасників засідання чекала ще одна незвичайна зустріч із героями світової та української літератур. Відвідування музею зачарованих фігур відкрило для усіх цікаву форму позакласної роботи, розкриваючи талант і артистизм кожної дитини – героїв



творили одинадцятикласники під керівництвом вчителя світової літератури, лауреата заключного етапу Всеукраїнського конкурсу «Учитель року-2011» С.Дячок. Про церемонію чаювання росіян розповіли й пригостили дев'ятикласники разом зі своїм наставником – вчителем інформатики та математики І.Опалюх. А ось десятикласники, очолювані вчителем географії О.Горячнюк, познайомилися з секретами чаювання в Англії, влаштувавши зустріч із героями Конан Дойля Шерлоком Холмсом і доктором Ватсоном. Справжньою колиндянською гарбатою та варенням із різних ягід пригощали восьмикласники і вчи-



Молодіжно

Життєві пріоритети сучасної молоді

Завтра, 17 листопада, Україна разом із усім світом святкує День студентів. І хоча першоосновою його була сумна подія, та молодь традиційно відзначає своє «професійне» свято різноманітними веселощами. Від старшого покоління доволі часто доводиться чути нарікання, що юнаки та юнки зараз не такі, як вони були колись. Так, вони інші, але інші не є синонімом до слова «гірші». Так, на них зараз чигає більше спокус, та й зобов'язань, вимог до молодих теж більше, погодьтеся. Розвивається суспільство через те, що відбувається активний розвиток кожної окремої особистості. Тому й наступне покоління істотно відрізнятиметься від попереднього і це буде, без будь-якого сумніву, виток вгору, а не крок униз. Вони – наші діти, теперішні, молоді – амбітні, розкутіші, свободніші у своєму виборі і діях. Зрештою, судіть про них самі. Висновки можна зробити із відповідей представників вищих навчальних закладів Чортківщини на одне-єдине запитання, поставлене кореспондентами районки: чим живе сучасна молоді і які у неї зараз життєві пріоритети?

Валентина САЛЬНИК, Чортківський інститут підприємництва і бізнесу THEU:

– У ближчому майбутньому для мене метою є закінчити інститут і отримати диплом. Важко уявити тепер себе, уже провчившись у вузі певний період, в іншій професії.

Щодо життєвих цінностей, то вони не змінилися у мене зі школи, лише укріпилися. І це в першу чергу відносини між людьми. Важливо бути оточеною людьми, яким можна довіряти, на яких можна покластися.

На другому місці – кар'єра, самореалізація. Тому що вважаю, що би відчувати гармонію із зовнішнім світом, людина на-

все життя, яка підтримуватиме тебе в усьому. А ще – особисті інтереси, підцим я розумію розвиток в собі професійних навиків, які я зможу застосувати у подальшій діяльності. Ті життєві цін-

сти. Тут вітали гостей Фарбований Шакал та Фарбований Лис, Аліса із Задзеркалля та веселий і безтурботний син із казки І.Липи «Близнята», українські та американські бешкетники: тореадори з Васюківки – Ява та Павлуша; Том Соєр із Гекльберрі Фіном, хлопчик-дивак Григора Тютюнника та Пеппі Довгапанчоха, Льоня та Ніна зі «Звуку павутинки» В.Близнеця; Джонсі та Сью з «Останнього листка» О.Генрі. Кмітливостю, розумом здивували Едіп-цар і Мудра дівчина, філософією життя – Прометей, Маленький принц і Планетник; мужністю, сміливістю вразили Кирило Кожум'яка, Ілля Муромець, Олекса Довбуш, Робін Гуд, Енеї Вергілія та Котляревського. Заворожили ширістю людських почуттів Сапфо та Маруся Чурай, Ромео і Джульєта, Марічка з Іваном («Тіні забутих предків»), Фауст із Офелією та Мавка і Лукаш...

Кожен, хто відвідав музей, залишав свої враження у книзі відгуків.

Розвеселив і здивував присутніх українськими піснями гурт «Вишиванка» зі с. Товстенке.

А вечірній Чортків зачарував наших гостей духовними святинями, величністю органної музики та гостинністю господарів етномайстерні «Куферок».

На зустрічі освітян побували
Тетяна ЛЯКУШ
і Орест ЛИЖЕЧКА (фото)

ності, які виокремив зараз, не хочу виділяти як більш чи менш вартісні. Вони у моєму розумінні повинні йти паралельно: сім'я, кар'єра, спорт, робота... Я от, наприклад, захоплююся бодібілдингом, але водночас люблю відвідувати пари, бо там пізнаю зашкоро щось нове. А ще мене приваблює спілкування з друзями і усе це я умію поєднувати.

Євген ЮРКЕВИЧ, ЧІПБ THEU:

– Мої пріоритети – це друзі, сім'я, близькі люди, реально близькі, з якими ти проводиш більшість свого часу. А ще – самореалізація, я хочу знайти себе в соціумі, закінчити навчання і започаткувати якийсь бізнес. Не впевнений, що ці свої мрії я реалізовуватиму в Україні, дивлячись на нестабільну політичну ситуацію в державі, та усе для здійснення їх я роблю і робитиму. Також для мене важливо розвиватися постійно: інтелектуально, фізично, духовно, в усіх аспектах.

Зореслав МИХАЙЛЬОНКО, дяківсько-катехитична академія ім. Г.Хомишина:

– Найперше я виділяю християнські цінності, тобто жити у покорі, у злагоді, у братній любові, за законами Божими. Ми є на шляху до досконалості, змагаємося до неї. Щодо матеріальних



Фоторепортаж

«Як буде любов між вами, по тому впізнають, що ви є діти Мої...»

Минулої неділі у с. Скородинці урочисто освячено новий храм – церкву Успіння Пресвятої Богородиці, любовно відреставровану в приміщенні старого костелу спромогою малочисельної громади УГКЦ. Духовну радість щиро ділили й греко-католики, і православні скородяни.

Фоторепортаж **Ореста ЛИЖЕЧКИ**



цінностей, то нас вчать: шукайте спершу Царства Божого, а все інше вам додасться. Хочу, щоби торжествувала справедливість у світі.

Микола ЧЕРЕВАТИЙ, дяківсько-катехитична академія ім. Г.Хомішина:

– Кожна людина від свого народження дозріває як фізично, так і духовно, тобто у ній «дозрівають» певні моральні цінності. На превеликий жаль, людина не завжди йде до тих моральних цінностей, які потрібні у світі. Часто люди надміру захоплюються алкоголем, тютюнопалінням, навіть наркотиками. Чи на перший план ставлять матеріальне. Це, звичайно, непогано – прагнути до більшого, але це все-таки не повинно бути вищим за духовність. Коли молода людина розгубилася в цьому житті, їй на допомогу повинні прийти батьки, але якщо і в них нема базової самосвідомості, то як вони можуть духовно сформувати дитину?

У своїй професії я намагатимуся досягти вищого рівня досконалості. Спочатку моя мета – закінчити даний навчальний заклад і вступити до семінарії, згодом – стати священником і розгалужуватися в плані просвіти інших, щоби спасати людські душі, в тому числі й свою.

Хочу сказати, що відтоді, як почав доросле життя, я трохи розчарувався. Знаєте чому? Коли живеш у селі, бачиш одну школу, церкву, ходиш однією дорогою, зустрічаєш одних і тих же людей, то усе здається просто і зрозуміло. Та коли ти відриваєшся від батьків, свого дому і починаєш самостійне життя, то уже треба самому слідувати за собою. І я маю на увазі не лише зовнішній вигляд, а також потребу аналізувати свої вчинки, зре-

штою контролювати витрати, корегувати оті фінанси, які тобі дали батьки на проживання. У період студентства набуваємо досвіду проживання у спільноті, вчимося будувати стосунки з іншими. До слова, мене це навчило, треба завжди казати правду і тоді усі непорозуміння зникнуть самі по собі. А ще академія привила мені почуття любові, прощення.

Христина РІБА, вище професійне училище:

– Кожна людина у своєму житті має дотримуватися заповідей Божих, розвивати у собі добротність, повагу до оточуючих й інші добрі якості. Я своє подальше життя хочу пов'язати із професією, яку здобудую, – «кухар-кондитер». Взагалі, невпевненість у завтрашньому дні нашоєх мене на думку, чи зможу самовиразитися і бути впевненою на сто відсотків у своєму майбутньому. Хоча в мене є багато енергії, натхнення і безліч ідей, як себе реалізувати. У майбутньому



обов'язково хочу здобувати вищу освіту, щоби стати майстром своєї справи. Вже тепер налаштовую себе на це: беру участь в різноманітних олімпіадах, де займаю призові місця, поглиблено вивчаю профільні предмети... А ще мені дуже подобається творчість, художня

самодіяльність. В училищі займаюся в театральному гуртку і часто, граючи того чи іншого персонажа, знаходжу відповіді на питання, що турбують. Я і професію цю обрала, бо вважаю її надзвичайно творчою. А життєві цінності, пріоритети у мене такі: кар'єра, освіта, можливість займатися своєю справою, мати свій величкий бізнес.

Тетяна КОМАР, державний медичний коледж:

– У нас у всіх є бажання дійсно чогось добитися в цьому житті, і наш коледж є тією ланкою, яка насправду нам може допомогти в цьому. Тому ми стараємося вчитися зі всіх сил. Після коледжу я хотіла б йти далі, поступити у вуз, щоби згодом стати лікарем, бо у моїй родині усі – лікарі, у нас уже лікарська династія: мама, тато, бабуся й ді-



дусі, прадідусь лікують і лікували людей. Та ще й у цьому навчальному закладі нам прищеплюють дух любові до медицини.

Серед життєвих пріоритетів, то у мене на першому місці тепер є освіта, кар'єра, а на другому – сім'я, стати людиною, добитися чогось, виховувати у собі моральні якості, дізнаватися щось нове.

Оксана СВИСТУН
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Ексклюзив

Знайдено тайник УПА

Вість про таку унікальну знахідку доніс до районки наш колега-журналіст Михайло Опиханий. Бо йому пощастило не тільки прочити цей ексклюзив із перших уст, а й безпосередньо бути причетним до «зламу» вмістилища документів, котрі понад шість десятиліть пролежали в землі.

А віднайшов того тайника Володимир Мармус, представляючи котрого нашим читачам немає особливої потреби. Передісторія знахідки така. Про те, що тайник має бути десь там, на території Білецького лісництва, у лісі неподалік с. Калинівщина, навіть орієнтовно в тому квадраті, звано було давно від жінки-політв'язня, котрої вже немає на білому світі. Коли ж цього річ посвячувалися могили у Калинівщинському лісі, якимось спонтанно визріло припущення взяти та й пошукати. Навіть з допомогою металошукача. Перегородом кілька місяців п. Володимир власне так і зробив. Металошукач просигналізував посередині лісової дороги (а колись, вочевидь, просто стежки), де до того ніхто й не очікував на знахідку. У доволі вмістимому металевому бідоні – літрів на 40, ще довоєнного виробництва, виявились якісь паперові згортки. Однак вони настільки перетліли від часу та ще й через доступ всередину крізь проржавілі стінки ґрунтових вод, що навіть тримати в руках їх слід надто обережно, бо, трішки підсушені, одразу розсіпаються.

Одного з осінніх днів троє шукачів – В.Мармус, М.Опиханий та лісничий Білецького лісництва М.Демкович розкопали ґрунт та й витягли на поверхню того бідона. Оскільки він знаходився під землею не надто глибоко – десь до 40 см, виникло припущення, що закопували тайник ненадовго, вочевидь, маючи надію в скорому часі дістати назовні. Та сталося по-іншому. «Неподалік того схрону, кажуть, було дві кривки УПА, – розповідає М.Опиханий, до слова, корінний білівчанин. – У 40-х роках одну енкаведис-



ти знищили, а іншу, на відстані 400-500 м через річ, спалили. Всі повстанці загинули. За тим тайником краєзнавці шукали давно. Не знаю, в який спосіб вдалося його виявити п. Мармусу, бо то

було складно – він знаходився під дорогою...». Поділився М.Опиханий і враженнями від побаченого згодом вмісту тайника: мовляв, то орієнтовно пачок 6 листівок антирадянського спрямування, перев'язаних шнурівками, і 3-4 згортки, обернуті у промаслений папір (адже поліетилену на той час ще не існувало). Що в тих згортках – залишається секретом.

– То в основному пропагандивна література, – коментує п. Мармус. – Напевно, друкована у Товстому, бо схожу тоді поширювали скрізь. Річ у тому, що проаналізувати детально немає змоги – за найменшої спроби розгорнути ті пачки папір ламається, обривається. Можливо, то місцева хроніка, однак назви сіл, які вдалося прочитати, свідчать, що то явно Терехівщина. Є біографії людей, які на той час вже загинули, бо існує помітка «славної пам'яті». Інші – біографії, напевно, вояків УПА. Маємо і список борців за волю з 1939 по 1949 рр. – роки дають підстави встановити деякі фрагменти, порядковий номер, псевдо, вік (у якому віці загинув). Та мені здається, що той архів особливої цінності не складає, тим більше для Чортківщини.

Він тут же додав, що вже мав схожий випадок, коли у Шманьківчиках десь 1997-1998 року було видобуто зі сховку під колишньою сільською читальнею закопаний орієнтовно 1943-1944 рр., коли фронт просувався на захід і мали прийти «совіти», цілий вулик із українськими книжками, в основному для дітей, а ще звити німецьких газет і «Краківських вістей» українською мовою. Той сховок теж був зотлілий та понищений і ніякої цінності практично не мав.

А ще п. Володимир повідомив, що знахідку у нього вдома дивилися активісти львівського «Меморіалу», оглядали прискіпливо, з лупою. Поспівчували, що віднайдено архів у такому стані – адже й час, і умови зробили своє. Експертиза ж надто дорога й невідома, чи виправдає надії роздобути якісь цінні історичні відомості. Хоча беззаперечно одне: за будь-яких обставин нові імена, побачені за відхиленою завісою часу, віднайдуть певний відголос серед спільноти, у суспільстві, котре чимраз помітніше демократизується.

Записала **Анна БЛАЖЕНКО**
Фото **Михайла ОПИХАНОГО**

Ринок праці

Обмежені фізичні можливості – не перешкода

До районного центру зайнятості звертаються всі громадяни, котрі бажать знайти роботу, в тому числі й особи з обмеженими фізичними можливостями.

Незважаючи на непросту ситуацію на ринку праці, спеціалісти центру зайнятості прикладають максимум зусиль для реалізації головного завдання – раціонального працевлаштування осіб із інвалідністю відповідно до рекомендацій МСЕК, наявних знань і навичок, враховуючи побажання самої людини та усунення перешкод, які виникають у неї як при отриманні, так і збереженні робочого місця.

Упродовж нинішнього року на обліку в районному центрі зайнятості перебувало 57 осіб із обмеженими фізичними можливостями, що на 7 більше, ніж за аналогічний період минулого року. З них 36 осіб працевлаштовано, це на 13 осіб більше у порівнянні з 2011 роком. В основному – на підприємства сільського господарства, промисловості, освіти, культури, охорони здоров'я.

Для надання допомоги особам із обмеженими фізичними можливостями в їх працевлаштуванні, підвищення ефективності та якості соціальних послуг постійно організовуються семінари, круглі столи із залученням соціальних партнерів, роботодавців, ЗМІ. Упродовж звітного періоду проведено 4 інформаційних семінари для даної категорії громадян, у яких взяло участь 33 особи, 46 осіб було охоплено профорієнтаційними послугами, яким надано 155 послуг, із них: 104 – групові, 51 – індивідуальна.

З метою конкурентоспроможності на ринку праці особи з обмеженими фізичними можливостями активно беруть участь в оплачуваних громадських роботах, навчанні, перенавчанні, підвищують свою кваліфікацію. Так, 2 особи з числа даної категорії підвищували кваліфікацію за напрямком «періодична перевірка знань з охорони праці операторів котелень» на базі Бучацького коледжу, 1 особа брала участь в оплачуваних громадських роботах у Давидківській сільській раді з благоустрою території.

Розуміння складностей щодо сприяння трудовій зайнятості осіб із інвалідністю потребує багато зусиль і часу, терпіння та творчого підходу і лише, працюючи в цьому ритмі, ми, працівники служби зайнятості, зможемо діяльно допомогти особам із особливими потребами.

Ірина САВЧУК,
начальник відділу організації працевлаштування населення районного центру зайнятості

Інформує ДПІ

Пеня за невчасно сплачені авансові платежі з єдиного податку в 2012 році

Державна податкова інспекція у Чортківському районі повідомляє: у разі несвочасної сплати фізичними особами підприємцями – платниками єдиного податку в 2012 році сум єдиного податку, в тому числі його авансових внесків, податковим органом буде нараховуватися пеня.

Відповідно до п. 295.1 ст. 295 Податкового кодексу України (далі – ПКУ) платники єдиного податку першої та другої груп сплачують єдиний податок шляхом здійснення авансового внеску не пізніше 20 числа (включно) поточного місяця.

Такі платники єдиного податку можуть здійснити сплату єдиного податку авансовим внеском за весь податковий (звітний) період (квартал, рік), але не більше як до кінця поточного звітного року.

Платники єдиного податку третьої та п'ятої груп сплачують єдиний податок протягом 10 календарних днів після граничного строку подання податкової декларації за податковий (звітний) квартал (п. 295.3 ст. 295 ПКУ).

Платники єдиного податку несуть відповідальність відповідно до ПКУ за правильність обчислення, своєчасність і повноту сплати сум єдиного податку, а також за своєчасність подання податкових декларацій (п. 300.1 ст. 300 ПКУ).

За порушення законів із питань оподаткування та іншого законодавства, контроль за дотриманням якого покладено на контролюючі органи, застосовується, зокрема, фінансова відповідальність (п. 111.1 ст. 111 ПКУ).

Фінансова відповідальність застосовується у вигляді штрафних (фінансових) санкцій (штрафів) та/або пені (п. 111.2 ст.111 ПКУ).

Марія СОРОКОВСЬКА,
завідувач сектору взаємодії із засобами масової інформації та громадськістю

Platinum Bank

МАЛЕНЬКІ ПОКУПКИ
по **99** грн/міс.

ВЕЛИКІ ПОКУПКИ
по **199** грн/міс.

Купуйте просто ЗАРАЗ!

* Під «99 грн/міс» та «199 грн/міс» мається на увазі можливість оформлення кредиту на придбання товару з щомісячним платежем по кредиту у розмірі 99 гривень та менше або 199 гривень та менше; розмір платежу зазначається з урахуванням погашення тіла кредиту, відсотків річних за користування кредитом та комісії банку за обслуговування кредиту. Кредит надається на умовах продукту «Єдиний платіж», що діє з 25.10.2012. Детальніше про умови кредитування дізнавайтесь за телефоном контакт-центру 0-800-308-308 (дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України безкоштовні, інші дзвінки – згідно з тарифами відповідного оператора зв'язку). Ліцензія НБУ № 217 від 20.10.2011р.

СВЯТО ПРОСТИХ ПОКУПОК

(050) 359-49-32
(095) 281-94-16
(095) 287-65-47

Вартість дзвінків відповідно до тарифів вашого оператора зв'язку

Офіційно

Законодавчі ініціативи Уряду у сфері земельних відносин

(Закінчення. Поч. у № 47 від 9 листопада ц. р.)

Слід зазначити, що на підписи у Президента України знаходяться ще два Закони України, які прийнято Верховною Радою України 2 жовтня поточного року, а саме:

– «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо удосконалення процедури відведення земельних ділянок і зміни їх цільового призначення», який дозволить скоротити та спростити процедури відведення земельних ділянок у власність або користування (в тому числі на умовах оренди), та зміни цільового призначення земельних ділянок, які перебувають у власності громадян або юридичних осіб, що сприятиме реалізації конституційних прав громадян і юридичних осіб на землю, поліпшенню інвестиційного клімату в Україні, забезпечити сприятливі умови для розвитку економіки та ведення бізнесу. Закріплення на законодавчому рівні складу та змісту проектів землеустрою щодо відведення земельних ділянок дозволить уникнути зловживань з боку органів виконавчої влади та місцевого самоврядування стосовно необґрунтованих вимог у наданні додаткових матеріалів під час погодження та затвердження документації із землеустрою;

– «Про внесення змін до деяких законодавчих актів (щодо дерегуляції господарської діяльності з проведення робіт із землеустрою та землеоціночних робіт»), яким скасовується ліцензування господарської діяльності щодо проведення робіт із землеустрою та запроваджується сертифікація інженерів-землевпорядників, інженерів-геодезистів, передбачається утворення Кваліфікаційної комісії та ведення Державного реєстру сертифікованих інженерів-землевпорядників, інженерів-геодезистів. Сертифікація виконавців робіт запровадить інститут персональної відповідальності за виконувані ними роботи та надані послуги. Така відповідальність забезпечить відсутність поняття безкарності або правового нігілізму при порушенні ними вимог зако-

нодавства, норм чи стандартів.

Також готується на підпис Президентом України Закон України, прийнятий 2 жовтня ц. р., «Про внесення змін до Земельного кодексу України щодо набуття права власності на землю», яким вносяться зміни до низки статей Земельного кодексу України для приведення у відповідність з термінами, визначеними профільними актами законодавства України, і передбачається норма, за якою іноземні підприємства, підприємства, в статутному (складеному) капіталі яких є іноземна інвестиція (спільні підприємства, підприємства з іноземними інвестиціями), юридичні особи, створені відповідно до законодавства іноземних держав, іноземні держави, міжнародні урядові та неурядові організації можуть відповідно до законодавства України в порядку, встановленому Земельним кодексом України для юридичних осіб, створених відповідно до законодавства іноземних держав, набувати у власність земельні ділянки несільськогосподарського призначення.

Експерти наголошують, що цим законодавчим актом розширюється коло осіб, які можуть набувати у власність земельні ділянки, що сприяє усуненню перешкод у залученні іноземних інвестицій в економіку України. Прийняття цього закону сприятиме зростанню доходної частини Державного та місцевих бюджетів за рахунок збільшення кількості іноземних інвестицій в економіку України. Окрім того, реалізація цього законодавчого акта дозволить удосконалити земельне законодавство України та позитивно вплине на соціально-економічний розвиток України, а також поліпшить інвестиційний клімат у регіонах.

Окрім того, 16 жовтня ц. р. Верховною Радою України прийнято за основу Закон України «Про внесення змін до Земельного кодексу України (щодо обігу земель сільськогосподарського призначення)», яким пропонується продовжити мораторій на купівлю-продаж і зміну цільового призначення сільськогосподарських земель до законодавчого врегулювання питань обігу земель

сільськогосподарського призначення.

Такий підхід дозволить без обмежень у часі сформувати соціально прийнятні механізми ринкових відносин у сільському господарстві, не створюючи щорічного ажіотажу навколо дати зняття мораторію, та врегулює розбіжності термінології, сприятиме розробці механізму обігу земель сільськогосподарського призначення та створенню необхідної ринкової інфраструктури.

Крім того, Урядом у поточному році прийнято постанови за № 492 від 23 травня ц. р. «Про внесення змін до методик, затверджених постановами Кабінету Міністрів України від 23 березня 1995 р. № 213 та від 23 листопада 2011 р. № 1278», якою регламентовано, що строк видачі витягу з технічної документації про нормативну грошову оцінку земельної ділянки не повинен перевищувати семи робочих днів із дати надходження відповідної заяви; за № 513 від 23 травня поточного року «Про затвердження Порядку проведення інвентаризації земель», який установлює вимоги до проведення інвентаризації земель під час здійснення землеустрою та складення за її результатами технічної документації із землеустрою щодо проведення інвентаризації земель; за № 808 від 6 серпня цього року «Про внесення змін до деяких постанов Кабінету Міністрів України», якою внесено зміни до постанови Кабінету Міністрів України від 1 серпня 2011 року № 835 «Деякі питання надання Державним агентством земельних ресурсів і його територіальними органами адміністративних послуг» щодо запровадження надання адміністративних послуг у сфері земельних відносин у частині проведення державної реєстрації земельних ділянок і документів, які посвідчують права на них, на безоплатній основі. Це дозволить відкрити реальний доступ малозабезпеченим верствам населення, в тому числі жителям сільської місцевості, до реалізації їх прав на землю.

Володимир ОПАЦЬКИЙ,
в. о. начальника управління
Держкомзему
у Чортківському районі

Соціальні ініціативи

Гаманець трішки потовщав

– інвалідам II групи (потерпілі) – 24% – 205,44 грн.;
– інвалідам III групи (потерпілі) – 18% – 154,08 грн.;
– дітям-інвалідам – 18% – 154,08 грн.

Зросли також і додаткові пенсії громадян, віднесених до категорій 2, 3, 4 і з 1 жовтня ц. р. становлять:

2 категорія – 18% – 154,08 грн.;
3 категорія – 12% – 102,72 грн.;
4 категорія – 6% – 51,36 грн.

Мінімальні пенсії інвалідів війни (без урахування пенсії за особливі заслуги перед Україною) становлять із 1 жовтня:

– інвалідам I групи – 285% – 2439,60 грн.;
– інвалідам II групи – 255% – 2182,80 грн.;
– інвалідам III групи – 225% – 1926,00 грн.;
– учасникам бойових дій – 165% – 1412,40 грн.

Проведено перерахунок надбавки дітям війни у розмірі 7 відсотків прожит-

кового мінімуму для осіб, які втратили працездатність, з 1 жовтня надбавка становить 59,95 грн.

Також із 9 жовтня ц. р. проведено перерахунки пенсій відповідно до постанови КМУ від 26 вересня 2012 р. за № 908 «Про підвищення рівня соціального захисту ветеранів війни та деяких інших осіб, яким виповнилося 100 і більше років». Зокрема особам, яким виповнилось 100 і більше років і на яких поширюється дія Законів України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту», «Про жертви нацистських переслідувань», виплата підвищень (надбавок) із урахуванням доплат здійснюється у потрійному розмірі. Іншим особам, яким виповнилось 100 і більше років, встановлюється підвищення у розмірі 20 відсотків прожиткового мінімуму, вставленого для осіб, які втратили працездатність.

Людмила ФІЛЯК,
заступник начальника управління
Пенсійного фонду України
в Чортківському районі

Скородинський
цегельний завод

відпускає

високоякісну

ліцензійну

цеглу

Можлива

доставка власним

автотранспортом

Тел.: 52-1-89;

52-1-66

Ліцензія № 2773 від 30 грудня 2005 р.

Стара Кузня

ковані вироби та елементи

Для тих, хто цінує стиль та час

тел: (067) 130 24 58
тел: (096) 804 42 27
тел: (03552) 3 90 11
http://starakuznya.com.ua
e-mail: office@starakuznya.com.ua
м. Чортків
вул. С. Бандери 77

-заміри
-консультація
-проект
-виробництво
-монтаж



тел: (097) 598 79 00
тел: (067) 593 01 33
тел: (03552) 3 90 10
http://spf.te.ua
yakovenko@novemisto.te.ua
м. Чортків
вул. С. Бандери 77

покрівельні матеріали та комплектуючі

Для тих, хто цінує стиль та час

-консультація
-заміри та розрахунок
-транспортування
-монтажні роботи
-шеф монтаж
-гарантії

19 листопада	20 листопада	21 листопада	22 листопада	23 листопада	24 листопада	25 листопада
ПОНЕДІЛОК	ВІВТОРОК	СЕРЕДА	ЧЕТВЕР	П'ЯТНИЦЯ	СУБОТА	НЕДІЛЯ
1 НАЦІОНАЛЬНИЙ 07.00, 08.00 Новини 07.40 Тема дня 07.50 Фінансові поради 08.20 Твій голос 08.40 Корисні поради 09.00 Підсумки тижня 09.40 Точка зору 10.15 Шеф-кухар країни 11.10 Муз. фільм до 70-річчя н. а. України Г.Гаркуші 12.00, 15.00, 18.20 Новини 12.25 Право на захист 12.45 Темний силует 12.55 Армія 13.15 Х/ф "Четверта ви- сота" 14.40 Вікно до Америки 15.15 Euronews 15.45 Т/с "Клеймо" 16.35 Т/с "Із життя капіта- на Черняєва" 18.05 Останнє поперед- ження 18.45 Agro-News 19.15 Жарт 20.10 Осінній жарт 20.40 Сільрада 21.00 Підсумки дня 21.40 Жарт 22.30 Осінній жарт 23.00 Підсумки 23.25 Від першої особи 23.50 Д/ф "Великі битви" 1+1 07.00, 08.00, 09.00 ТСН 07.10, 08.05, 09.10 Сніда- нок з 1+1 10.00 М/ф 10.25 Т/с "Величне століт- тя. Роксолана 2" 12.45 Неймовірні пере- гони 13.45 Повне перевтілення 14.45 Не бреші мені 15.45 Сімейні драми 16.45, 19.30, 00.15 ТСН 17.10 Т/с "Величне століт- тя. Роксолана 2" 20.15 Х/ф "Несподівана радість" ІНТЕР 07.00, 08.00, 09.00 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 Ранок з Інтером 09.10 Х/ф "У Бога свої плани" 11.10, 12.20 Т/с "Опівдні на пристані" 12.00, 18.00 Новини 15.05 Право на зустріч 16.05 Чекай на мене 18.10 Т/с "Кровиночка" 19.05 Про життя 20.00 Подорожі 21.00 Т/с "Завжди говори "Завжди" 9" 22.55 Т/с "Вулиці розби- тих пікарів 11"	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ 07.00, 08.00 Новини 07.40 Тема дня 07.50 Фінансові поради 08.20 Твій голос 08.40 Корисні поради 09.00 Підсумки дня 09.40 Світло 10.05 Легко бути жінкою 11.00 В гостях у Д.Гордона 12.00, 15.00, 18.20 Новини 12.25 Хай щастить 12.45 Українська пісня 13.20 Х/ф "Зберегти місто" 15.15 Euronews 15.55 Т/с "Клеймо" 16.40 Т/с "Із життя капіта- на Черняєва" 19.05 221. Екстрений вклик. Тиждень 19.55 Зірки гумору 21.00 Підсумки дня 21.30 Адреналін 23.00 Підсумки 23.25 Від першої особи 23.50 Х/ф "Великі битви" 1+1 07.00, 08.00, 09.00 ТСН 07.10, 08.05, 09.10 Сніда- нок з 1+1 10.00 М/ф 10.25 Т/с "Величне століт- тя. Роксолана 2" 12.45 Неймовірні пере- гони 13.45 Повне перевтілення 14.45 Не бреші мені 15.45 Сімейні драми 16.45, 19.30, 23.00 ТСН 17.10 Т/с "Величне століт- тя. Роксолана 2" 20.15 Міняю жінку 6 21.50 Українські сенсації 23.15 Т/с "Поліція Гаваїв" ІНТЕР 07.00, 08.00, 09.00 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 Ранок з Інтером 09.10 Т/с "Повернення Мухтара" 12.00 Новини 12.30 Знак якості 12.55 Судові справи 13.55 Слідство вели 15.50 Т/с "Щасливчик Пашка" 18.00 Новини 18.10 Т/с "Кровиночка" 19.05 Про життя 20.00 Подорожі 20.50 Подорожі. Не- формат 21.00 Т/с "Завжди говори "Завжди" 9" 22.55 Т/с "Вулиці розби- тих пікарів 11"	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ 07.00, 08.00 Новини 07.40 Тема дня 07.50 Фінансові поради 08.20 Твій голос 08.40 Корисні поради 09.00 Підсумки дня 09.35 Уряд на зв'язку з громадянами 10.00 Легко бути жінкою 11.00 В гостях у Д.Гордона 12.00, 15.00, 18.20 Новини 12.10, 18.45, 21.30 Ді- ловий світ 12.35 Аудієнція 13.00 Таємниці успіху 13.30 Х/ф "Серце друга" 15.15 Euronews 15.45 Т/с "УГРО" 16.30 Т/с "Переділ" 18.05 Останнє поперед- ження 19.05 Бенефіс Ю.Гальцева та Г.Ветрова 21.00 Підсумки дня 21.40 Жарт 23.00 Підсумки 23.25 Від першої особи 23.50 Х/ф "Великі битви" 1+1 07.00, 08.00, 09.00 ТСН 07.10 Сніданок з 1+1 10.00 М/ф 10.25 Т/с "Величне століт- тя. Роксолана 2" 12.45 Неймовірні пере- гони 13.45 Повне перевті- лення 14.45 Не бреші мені 15.45 Сімейні драми 16.45, 19.30, 23.00 ТСН 17.10 Т/с "Величне століт- тя. Роксолана 2" 20.00 Джентльменський набір 21.40 Футбол. "Динамо" - "ПСЖ" ІНТЕР 07.00, 08.00, 09.00 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 Ранок з Інтером 09.10 Т/с "Повернення Мухтара" 12.00, 18.00 Новини 12.30 Знак якості 12.55 Судові справи 13.55 Слідство вели 15.50 Т/с "Щасливчик Пашка" 18.10 Т/с "Кровиночка" 19.05 Про життя 20.00 Подорожі 20.50 Подорожі. Не- формат 21.00 Т/с "Завжди говори "Завжди" 9" 22.55 Т/с "Вулиці роз- битих пікарів 11"	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ 07.00, 08.00 Новини 07.40 Тема дня 07.50 Фінансові поради 08.20 Твій голос 08.40 Корисні поради 09.00 Підсумки дня 09.40 Книга.ua 10.00 Легко бути жінкою 10.25 Контрольна робота 11.00 Здоров'я 12.00, 15.00, 18.20 Новини 12.25 Крок до зірок 13.15 Х/ф "Пічки лавочки" 15.15 Euronews 15.35 Діловий світ 15.55 Т/с "УГРО" 16.40 Т/с "Переділ" 19.05 Бенефіс О.Воробей 21.00 Підсумки дня 21.15 Світ спорту 21.30 Досвід 23.00 Підсумки 23.25 Від першої особи 23.50 Д/ф "Великі битви" 1+1 07.00, 08.00, 09.00 ТСН 07.10, 08.05, 09.10 Сніда- нок з 1+1 10.00 М/ф 10.25 Т/с "Величне століт- тя. Роксолана 2" 12.45 Неймовірні пере- гони 13.45 Повне перевті- лення 14.45 Не бреші мені 15.45 Сімейні драми 16.45, 19.30, 23.00 ТСН 17.10 Т/с "Величне століт- тя. Роксолана 2" 20.15 Чотири весілля 21.45 Давай, до поба- чення! 23.15 Х/ф "Поліція Гаваїв" ІНТЕР 07.00, 08.00, 09.00 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 Ранок з Інтером 09.10 Т/с "Повернення Мухтара" 12.00 Новини 12.30 Знак якості 12.55 Судові справи 13.55 Слідство вели 15.50 Т/с "Щасливчик Пашка" 18.00 Новини 18.10 Т/с "Кровиночка" 19.05 Про життя 20.00 Подорожі 20.50 Подорожі. Неформат 21.00 Т/с "Завжди говори "Завжди" 9" 22.55 Т/с "Вулиці розби- тих пікарів 11"	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ 07.00, 08.00 Новини 07.40 Тема дня 07.50 Фінансові поради 08.20 Твій голос 08.40 Корисні поради 09.00 Підсумки дня 09.30 Д/ф "Партизанський генерал" 10.00 Вшанування пам'яті жерт голодомору 10.20 Легко бути жінкою 11.00 Віра. Надія. Любов 12.00, 15.00 Новини 12.25 Надвечір'я 12.55 Околиця 13.30 Х/ф "Рідна кров" 15.10 Euronews 15.25 Т/с "Переділ" 17.00 Бенефіс Ю.Гальцева та Г.Ветрова 18.40 Шляхами України 19.05 Концерт К.Новикової 20.35 After Live 21.00 Підсумки дня 21.15, 22.50 Шустер-Live 1+1 07.00, 08.00, 09.00 ТСН 07.10, 08.05, 09.10 Сніда- нок з 1+1 10.00 М/ф 10.25 Т/с "Величне століт- тя. Роксолана 2" 12.45 Неймовірні пере- гони 13.45 Повне перевті- лення 14.45 Не бреші мені 15.45 Сімейні драми 16.45, 19.30 ТСН 17.10 Т/с "Величне століт- тя. Роксолана 2" 20.15 Київ Вечірній 22.00 Х/ф "Області темер'яні" ІНТЕР 07.00, 08.00, 09.00 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 Ранок з Інтером 09.10 Т/с "Особисті об- ставини" 12.15, 18.00 Новини 12.30 Т/с "Особисті об- ставини" 18.10 Т/с "Кровиночка" 19.05 Про життя 20.00 Подорожі 21.00 Велика різниця 23.00 Велика політика	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ 06.25 Світ православ'я 07.00 Ера здоров'я 07.25 Корисні поради 07.40 Олімпійський ви- клик 08.00 Шустер-Live 11.05 Д/ф "Голодомор. Технологія геноциду" 13.00 Х/ф "Голод 33" 14.55 В гостях у Д.Гордона 16.00, 19.32 Хвилина мовчання 16.01 Футбол. "Шахтар" - "Говерла" 17.50 Світ атома 18.10 Д/ф "Одужання. Особистий рахунок" 19.00, 19.50 Трансляція з Національної філармонії 19.31, 21.35 Вшанування пам'яті жерт Голодоморів 21.00 Підсумки дня 21.25 Кабмін: подія тижня 22.00 Концерт інструмен- тальної музики "Радіо- бенд Фокіна" 23.00 Твій голос 23.25 Ера здоров'я 23.50 Особливий погляд 1+1 06.45 Х/ф "К-19" 09.25 Х/ф "Американська дочка" 11.30 Т/с "Кедр простром- лює небо" 19.30 ТСН 20.15 Х/ф "Висоцький. Спасибі, що живий" 23.00 "Висоцький: Так оставте ненужные спору" ІНТЕР 05.20 Велика політика 08.00 Позаочі 09.00 Орел і Решка 10.00 Україно, вставай! 10.50 Сімейний пес 12.05 Т/с "Морські піхо- тинці" 20.00 Подорожі 20.25 Червоне або чорне 22.20 Х/ф "У серпні 44-го" 01.00 Х/ф "Диво"	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ 07.15 Моя земля - моя власність 07.30 Сільський час 08.00 Укравтоконтинент 08.25 Корисні поради 08.40 Самбо України 09.05 Смішний та ще смішніший 09.30 Золотий гусак 09.55 Хто в домі хазяїн? 10.15 Крок до зірок 11.00 Маю честь запросити 11.45 Ближче до народу 12.15 Караоке для дорослих 13.05 Шеф-кухар країни 14.10 Т/с "Із життя капіта- на Черняєва" 16.20 Біатлон. Кубок сві- ту. Змішана естафета 18.00 Бенефіс Ю.Гальцева та Г.Ветрова 21.00 Підсумки тижня 21.25 Точка зору 21.55 Д/ф 22.10 Фольк-music 23.00 Ера бізнесу 23.35 Олімпійський виклик 1+1 07.50 М/ф 08.10 Ремонт + 09.00 "Лото-Забави" 10.10 М/с "Чіп і Дейл" 11.00 Кулінарна академія 11.25 Чотири весілля 13.00 Голос. Діти 15.00 Київ Вечірній 16.50 Х/ф "Висоцький. Спасибі, що живий" 19.30, 23.35 ТСН-Тиждень 20.15 Голос. Діти 22.10 Світське життя 23.05 Козирне паті ІНТЕР 08.05 М/с 08.25 Глянець 09.25 Школа доктора Комаровського 10.00 Неділя з Кварталом 11.00 Свати біля плити 11.25 Весільний розмір 12.25 Х/ф "Три плюс два" 14.15 Т/с "Сліпе щастя" 18.05 Х/ф "Міцний шлюб" 20.00 Подорожі тижня 21.00 Х/ф "Здивуй мене" 23.00 Що? Де? Коли?

ПІДКОРЮЙ ХУТЧІШЕ ВЕРШИНИ!
ЗИМОВІ ДАРУЄМО ШИНИ!**



ZAZ FORZA
ВІД 1244 грн.
із місяць

OPEL ASTRA
ВІД 1950 грн.
із місяць

KIA RIO
ВІД 1703 грн.
із місяць

АВТОТАК
ПРИДБАВАННЯ У ГРУПАХ

НОВІ АВТОМОБІЛІ
ДОСТУПНО
ТА ГАРАНТОВАНО!

АВТОМОБІЛІ
РІЗНИХ МАРОК

ZAZ

KIA

CHEVROLET

SAS

CHERY

АВТОПРОСТО

ТЕРНОПІЛЬ: "Тернопіль-АВТО", вул. Довженка, 6, т. (0352) 42-46-41.

Послуги за вступ до АвтоТак та передачу авто по 3,6% від ціни авто.
* Авансові внески на базові моделі зображених автомобілів, розраховані згідно з ціною, встановленою Постачальником станом на 02.10.2012 р., що включають в себе оплату автомобіля та 50% вартості послуг.
** Отримання зимових шин у подарунок, означає їх придбання за 1 (одну) грн. при отриманні автомобіля за умовами системи "АвтоТак".
Акція триває з 01.11.2012 р. до 30.11.2012 р. включно. Детальні умови акції та подробиці можна дізнатися в салонах АвтоТак та/або на сайті: www.autotak.com.ua.
ТОВ «АВТО ПРОСТО», св. про реєстр. фін. уст. № ФК 313 від 19.01.2012 р. видано Держфінпослуг.

ПАМ'ЯТЬ
11 листопада, передчасно,
на 63-му році життя,
відійшов у вічність ректор
Тернопільського національного
економічного університету
ЮРІЙ СЕРГІЙ ІЛІЧ.
Колектив коледжу
Чортківського інсти-
туту підприємництва
і бізнесу ТНЕУ гли-
боко сумує з приводу
непоправної втрати
толерантної, чуйної,
доброзичливої лю-
дини, талановитого
керівника, який понад 10 років пра-
цював на посаді ректора ТНЕУ.
У скроботі схиляємо голови пе-
ред його добрим іменем, молимося
за упокій душі. Віримо, що біль
втрати не потривожить його вічного
сну, а Всемиловитий Господь при-
йме його душу в Царство Небесне.
Колектив коледжу ЧІПБ ТНЕУ по-
діляє горе сім'ї та рідних покійного
і висловлює свої щирі співчуття. Ві-
чна і світла пам'ять!

Педагогічний колектив Джу-
ринської ЗОШ І – ІІІ ступенів,
вчителі на заслуженому від-
починку, працівники школи ви-
словлюють щире співчуття ди-
ректору школи П.Ф.Яремі з приводу
смерті його **матері**.
Нехай з Богом спочиває.

Студенти коледжу Чортків-
ського інституту підприємни-
цтва і бізнесу ТНЕУ глибоко
сумують з приводу передчас-
ної смерті ректора Тернопіль-
ського національного економічного
університету (ТНЕУ) **ЮРІЯ СЕРГІЯ
ІЛІЧА** і висловлюють щире співчут-
тя родині покійного.

**Продається майновий комп-
лекс (станція технічного об-
слуговування) загальною
площею 2882,5 кв. м, що
знаходиться за адресою: м.
Чортків, вул. Копичинецька,
132. Земельна ділянка пло-
щею 1,283 га – на правах по-
стійного користування. Неру-
хомість продається способом
аукціону, який відбудеться 3
грудня ц. р. об 11-й год. за
адресою: м. Тернопіль, вул.
Довженка, 6 (Публічне акці-
онерне товариство «Тернопі-
льАВТО»). Тел. для довідок і
попереднього запису: (0352)
24-06-45, 095-262-71-21 (з 8
год. 30 хв. до 17 год. 30 хв.).
Стартова ціна – 800 000 грн.**



Працівники відділу освіти
Чортківської РДА, районного
методичного кабінету, проф-
спілка працівників освіти гли-
боко сумують з приводу смерті
колишнього директора Скорodin-
ської ЗОШ І – ІІ ступенів **ГАЙДУ-
КЕВИЧА Ярослава Івановича** та
висловлюють щирі співчуття його
рідним.

Колектив Косівської ЗОШ
І – ІІІ ступенів висловлює щире
співчуття працівнику школи
Б.В.Бідочку з приводу смерті
його **матері**.

Щиросердечно вітаємо митрофорного протоієрея, декана Чортківського деканату УПЦ КП отця **Михайла Романовича ЛЕВКОВИЧА**.



Великий дар Господь
Вам зволив дати –
Священником поставив
між людьми.

І владу дав,
щоб нам гріхи прощати,
Нас всіх вчинити
Божими дітьми.
На Ваше слово
наш Спаситель з неба
Невидимо приходить
на престіл

І Тілом-Кров'ю наші душі кормить
Із Ваших рук в Літургії Святих.
Ще інші скарги дав у Ваші руки,
Щоб нас усіх привести до Отця,
На наші душі Божу ласку злити
І освятити силою хреста.
Тож дай Вам, Боже, сил, здоров'я,
Хай Вашу працю Бог благословить,
Щоб з Ваших рук приймали ми Ісуса
У храмі цім іще багато літ.
Любов Христова хай огорне
Вас, отче, церкву, цілий світ.
Хай Вам Господь сотворить в ласці
Благих і світлих многа літ!

**Парафіяни
та сестриці церкви
Святої Покрови.**



Сьогодні святкує свій 90-річний ювілей
коханий, найкращий і найдобріший
у світі чоловік, тато і дідусь
Антон Михайлович ПІДСАДНИЙ.



Журавлиним ключем
відлітають літа,
Сивина засріблила
вже скроні,
Тільки в серці у Вашім
та ж струна золота,
Те ж тепло незгасиме
в долонях.
Любий наш, дорогий
і милий!

Спасибі велике, що Ви нас зростили,
Що Ви нас любили,
Що нам помагали,
Молились за нас, добра нам бажали.
Велике спасибі, уклін до землі!
Хай Бог береже Вас

у Вашім житті!
**З любов'ю і повагою –
дружина, доньки, зяті, онуки.**



Найтепліші вітання, найкращі побажання
з нагоди 30-річчя шлемо коханий дружині,
люблячій матусі, дорогій невістці
Тетяні Ігорівні ЛИПОВІЙ
зі с. Коліндяни.



Наша мила й любя,
найкраща у світі,
Бажаємо щастя,
даруємо квіти.
Щоб сонце і зорі
плекали тепло,
Щоб завжди здоров'я
у Тебе було.
Чистого неба,
радість в хаті,

Будь завжди весела, щира й багата.
Хай будуть у Тебе друзі хороші,
Хай у кишенях водяться гроші.
Щоб смутку не знала, ми просимо в Бога,
Добра Тобі й радості, рідна, навколо,
Бо людям для щастя багато не треба –
Сімейного затишку й мирного неба.
Хай Мати Божа Тебе оберігає,
А Господь в усьому допомагає.

**З любов'ю – чоловік
Микола, донечка Анастасія,
синочок Максимко, батьки
Олександра, Наталя
та Михайло, бабусі Марія
і Ганна та вся родина.**



Колектив Чортківської музичної школи
вітає з ювілеєм викладача
**Ірину Яківну
ЗАКАЛОВУ**.

Хай дороги стеляться крилато,
Будуть чисті, рівні, як струна,
А добро не обминає хату,
Як не обминає світ весна.
Хай примножаться здоров'я, сила,
Спокій, щастя в серці заживуть,
Ангел простягне над Вами крила
І від негараздів вбереже.
Хай здоров'я, радість і достаток
Сипляться, немов вишневий цвіт,
Хай малює доля

з буднів свято,
А Господь дарує
многа літ!



У ці чудові листопадові дні святкує свій
День народження дуже добра, привітна,
енергійна, доброзичлива, чуїна та просто
хороша дівчина
Олеся ЛОСИК

зі с. Ридодуби – 19 листопада вона
відзначає свій 20-літній ювілей.



Хай сонце надії
в літа молодії
Несе Тобі світло й тепло.
Хай збудуться мрії

і сни голубії,
А щастя щоб вічним було.
А ще найкраще Тобі

ми бажаєм,
Хай з горем ніколи
не стрінешся Ти,

Хай радість усюди Тебе зустрічає
І з друзями будеш завжди.
Хай квіти кохання встелять дорогу,
Якою підеш Ти у вирій буття.
Хай віра, надія, любов із Тобою
Крокують у кожній хвилині життя.

**З любов'ю, повагою, найщирішими та
найкращими побажаннями –
мама Наталя, тато Павло,
бабуся Стефа і дідусь Микола.**



Щиро вітаємо з 20-річчям
Михайла Васильовича ПИНДИКІВСЬКОГО
зі с. Великі Чорнокіни.



Любий синочку, братику,
Ми Тебе вітаєм
із великим святом,
Від душі бажаєм
радість багато.
Виростај розумним,
добрим і красивим.
Будь в житті, рідненький,
Ти завжди щасливим.

Нехай промінчик сонця у цей день
Тебе розбудить ніжним поцілунком.
Нехай любов близьких Тобі людей
Буде найкращим подарунком.
Хай музика щастя лунає в житті,
Здійснення мрій і кохання Тобі.
Сонячних ранків, дружби й краси,
Будь Ти здоровий, багатий завжди.
Хай Бог милосердний з високого неба
Дарує усе, чого тільки треба.
А Матінка Божа – Цариця Свята –
Дарує щасливі

та довгі літа.

**З любов'ю – мама,
тато, брат Володимир.**



19 листопада святкуватиме свій
День народження сумлінна, добросовісна,
шанована листоноша с. Переходи
Інна Петрівна СТАДНИК.

Щиросердечно вітаємо Вас із Днем
народження і професійним святом.



Міцного здоров'я
з роси і води,
Бадьорість і радість
хай будуть завжди.
Хай світлою буде
життєва дорога,
Опіки і ласки від
Господа Бога.
Хай Матінка

Божа – Цариця Свята –
Дарує Вам довгі щасливі літа.
**З повагою – жителі вулиці
Чорний Ліс.**



Вітаємо з Днем народження
Максима Валентиновича СЕНИКА
зі с. Бичківці.



Живи, цвіти, радій
та усміхайся.

Хай все навкруг
проміниться теплом,
Хай кожна мить
і кожного гожа днина
Для Тебе будуть
сповнені добром.

Хай впевненими будуть Твої кроки,
А небо – завжди голубе.
Тобі сьогодні – 10 років,
Тож з Днем народження Тебе.
Хай Матір Божа Тебе охороняє,
В душі панують мир і доброта,
Ісус Христос з Тобою завжди буде,
А з Ним у серці – любов Його свята.

**З любов'ю – мама, тато,
сестричка Марійка,
хресні батьки Богдан
і Наталя, бабусі, дідусі,
прабабусі та вся родина.**



Адміністрація Чортківської ЦКРЛ,
профспілковий комітет, завідувачі відділів,
колектив старших медичних сестер та
уся медична спільнота району вітають



з 60-річчям заступника
головного
лікаря з медичної
частини

**Михайла Ярославовича
КОПИСТЕНСЬКОГО.**

З ювілеєм вітаємо,
Від серця щиро бажаємо

Щастя, радості, добра,
Здоров'я, успіхів, тепла,
Благополуччя та достатку,
Щоб справи Ваші всі були в порядку.
Хай усміхається Вам щастя
Та кращим буде майбуття!
Хай люди шанують, повагу дарують,
Злагода й мир в житті хай панують.
Ми дякуємо Богу,
що Ви у нас є,
Хай сили й здоров'я
Господь Вам дає.



Дата Скапала свічка сльозами туги

**«Од часу страшного «советського» геноциду над лемками – найзахіднішом
гілком українського народу минуло юж 68 років. Но туга, біль і смуток за рідном
земличком, дорогима горами і потічками, за прадідівськими могилами до гнеска не
лишають кожного свідомого лемка-українця, корені котрого сут там за Бескидами....».**



Такими словами, у котрих сутність почувань
тисяч представників найзахіднішої етногрупи
українців, розпочала мову до громади голова
районної громадської організації Всеукраїн-
ського товариства «Лемківщина» Марія Бабі-
чук. Біля пам'ятного знаку «Скорбота», у сквері
навпроти Лемківської світлиці у Чорткові, ми-
нулої неділі відправлено панахиду-реквієм до
68-ї річниці депортації українців із Польщі та
65-ї річниці операції «Вісла». Направду, поми-
нувши часи, коли про правду бесідували «лем
тихо в хижі і то помеже своїх люди», лемки
тепер голосять про свою трагедію на повен
голос.

На панахиду зійшлося немало люду – пред-
ставників етносу українського народу та про-
сто небайдужих патріотів, котрим болить
вистраждана доля України. Очілниця згро-
мадження лемків Чортківщини зачитала Звер-

нення учасників V Конгресу Світової Федерації
Українських Лемківських Об'єднань, делега-
том якого вона була від Тернопільської облас-
ті, до Президента України, Кабміну та Голови
Верховної Ради, прийняте цьогоріч у Польщі,
і наголосила: «Ми не маємо нагоди впорядко-
вувати могили наших рідних, які спочивають
вічним сном на прабатьківській землі. Тільки
щира молитва є добрим міцним фундаментом
нашої опіки про їхні стражденні душі». Поми-
нальну панахиду відслужили священники УПЦ
КП та УГКЦ оо. Михайл, Андрій та Мирослав.
А відтак у Лемківській світлиці відбувся ко-
лективний перегляд документального фільму
«Вирвані з коренями».

Марія ДЕМ'ЯНЧУК,
член районної громадської
організації ВУТ «Лемківщина»
Фото **Наталії МАРФІЯН**

Футбол

Увінчані славою



У неділю, 11 листопада, у с. Товстенському відбувся вечір футбольної слави з нагоди нагород-
ження бронзових призерів відкритої першості Чортківського району з футболу в першій групі
Б – команди «Граніт». На честь призерів у місцевому сільському будинку культури відбувся уро-
чистий концерт. Гравці команди були нагороджені грамотами і бронзовими медалями від відділу
у справах молоді та спорту і районного центру фізичного здоров'я населення «Спорт для всіх».

ПРОДАЮТЬСЯ

будинки

2-поверховий будинок в районі автобусної
станції загальною площею 320 кв. м, підведені всі
комунікації, приватизована земельна ділянка – 9
сотих. Ціна договірна.
Тел.: 096-258-88-00.

будинку у м. Чортків по вул. Залізничній, 48 а,
площею 80 кв. м, земельна ділянка – 0,04 га. Є
господарські будівлі. Ціна договірна.
Тел. 050-769-98-16.

будинку у с. Переходи по вул. Сонячний, 8. Є
земельна ділянка – 49 сотих, великий сад, вся
земля приватизована. Є гараж, хлів. Будинок
газифікований. Ціна договірна.
Тел.: 067-375-24-28; 067-924-18-86.

будинку у с. Білобожниця 10 х 12, загальною
площею 209 кв. м, 5 кімнат, сuterини по всій площі,
2 гаражі (під одним підвал), сарай, стайня, криниця,
сад, земельна ділянка 15 сотих, приватизований.
Тел.: 050-706-97-84; 098-541-53-04.

квартири

3-кімнатна квартира (2-й поверх) покра-
щеного планування, загальною площею 93,5
кв. м у новозбудованому будинку по вул. Сі-
чинського. Є 2 засклені лоджії, індивідуальне
опалення та частково зроблено євроремонт.
Є великий підвал.
Тел. 096-465-35-11.

земельні ділянки

земельні ділянки: у с. Горішня Вигнанка –
29 сотих та с. Переходи – 18 сотих. Недорого.
Тел.: 3-33-81; 097-280-71-32.

різне

приміщення під магазин, офіс, площею
76 кв. м по вул. Мельника.
Тел. 2-38-09.

**ПРОГНОЗ
ПОГОДИ
НА ТИЖДЕНЬ**

**СУБОТА
17 листопада**
0 ... +9

**НЕДІЛЯ
18 листопада**
-2 ... +9

**ПОНЕДІЛОК
19 листопада**
-3 ... +9

**ВІВТОРОК
20 листопада**
+5 ... +6

**СЕРЕДА
21 листопада**
+3 ... +6

**ЧЕТВЕР
22 листопада**
-1 ... +3

**П'ЯТНИЦЯ
23 листопада**
-2 ... +3